



Fax +32 2 359 95 50

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International BELGIUM. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

**KALORIK**



[www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)



**Milkshake maker / drink mixer**

**Mezclador de bebidas /  
batidos**

**Mélangeur de boissons /  
milkshakes**

**USK DRM 39135  
120V~ 60Hz 100W**

↑  
Front cover page (first page)

Assembly page 1/24



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

## EN OPERATING INSTRUCTIONS

### IMPORTANT SAFEGUARDS

**When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:**

- 1. READ ALL INSTRUCTIONS**
2. Check that your mains voltage corresponds to that stated on the rating plate of the appliance before using the appliance.
3. To protect against electrical shock do not immerse cord, plug, or the motor unit in water or other liquid.
4. Keep the product out of the reach of children and pets. This product is not intended for use by children. Do not leave the product unattended while it is in use.
5. Unplug from outlet when not in use and before putting on or taking off parts or before cleaning.
6. Do not plug or unplug the product into/from the electrical outlet with wet hands. To disconnect the product from an electrical outlet, pull directly on the plug; do not pull on the power cord.
7. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions or has been damaged in any manner or immersed in water. Return appliance to the manufacturer's authorized service facility for examination, repair, or adjustment. Do not attempt to repair this product yourself.
8. Do not use any accessory or attachments, including the mixing cup, not recommended by the appliance's manufacturer.
9. Do not use outdoors.
10. Do not let cord hang over edge of table or counter or touch hot surfaces.
11. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
12. Do not use appliance for other than intended use.
13. This kind of appliance cannot function continuously; it is not a professional type of appliance. It is necessary to make temporary stops. Check the section "Important information" in the instruction manual.
14. It is absolutely necessary to keep this appliance clean at all times as it comes into direct contact with food.
15. The mixing cup should be assembled correctly on the motor base before you plug it into the mains. The appliance is equipped with



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

a safety, which prevents the product from working if it is not assembled correctly.

16. The appliance is designed for the mixing of beverages for human consumption.
17. Never add ingredients to the container while the product is operating. Always ensure that the cup is properly in place before operating the product.
18. Keep hands and utensils out of the cup while mixing, to reduce the risk of severe personal injury and/or damage to the product. Do not touch or allow utensils to come in contact with any moving part. Keep hair, hands, fingers or any other body part from coming into contact with moving parts while product is operating.
19. Always place on a flat, level, stable, water-resistant surface.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS HOUSEHOLD USE ONLY

### POLARIZED PLUG INSTRUCTIONS

This appliance is equipped with a polarized plug (one blade is wider than the other). To reduce the risk of electric shock, this plug will fit into the polarized outlet only one way. If the plug does not properly fit into the outlet at first, reverse it. If it still does not fit, contact a qualified electrician. **Do not attempt to modify the plug in any way.**

### SHORT CORD INSTRUCTIONS

A short power supply cord is provided to reduce the hazards resulting from becoming entangled in, or tripping over a longer cord. Extension cords may be used if care is exercised in their use.

- The electrical rating of the extension cord should be at least that of the appliance. If the electrical rating of the extension cord is too low, it could overheat and burn.
- The resulting extended cord should be arranged so that it will not drape over the counter top or tabletop where it can be pulled on by children or tripped over.



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

## PART DESCRIPTION



1. Motor housing
2. Safety switch
3. Body
4. Mixing spindle (fixed part)
5. Cup rest
6. Stainless steel mixing cup
7. On/Off switch
8. Base

**NOTE: As a safety feature, the product will not operate unless the Mixing Cup (6) is properly hooked under the Safety Switch.**

## IMPORTANT INFORMATION

- This appliance is not for professional use. You should follow the requested breaks. Failure to follow this instruction carefully may result in damage to the motor. Limit mixing time to three minutes to avoid overheating the motor. Allow the product to cool down at least one minute after each three-minute mixing cycle.
- To prevent the motor from overheating, let the product completely cool for at least 15 minutes after five cycles of usage.



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

## BEFORE THE FIRST USE

- Wash the Stainless Steel Mixing Cup (6) in warm, soapy water or in a dishwasher; rinse and let dry.
- Clean the Mixing Spindle (4):
  1. Fill the Mixing Cup (6) halfway with warm, soapy water and place into position. Plug in the appliance on a wall socket. Hold the On/Off Switch (7) down for 15-20 seconds, then release.
  2. Discard soapy water and add clean, fresh water to the Mixing Cup (8). Place Mixing Cup (6) back into position and hold the On/Off Switch (7) down for 10-15 seconds.
  3. Remove Mixing Cup (6) and discard water.
  4. Dry all parts thoroughly with a soft, dry cloth.

**NOTICE:** Do not attempt to remove the Mixing Spindle (4) from the Motor Housing (1), as it is permanently attached.

## ASSEMBLY AND USE

### **CAUTION!**

- Do not touch the Mixing Spindle (4) with a hand, spatula, spoon, etc. during mixing.
- Do not mix hard or frozen ingredients.
- Limit mixing time to three minutes to avoid overheating the motor. Allow the product to cool down at least one minute after each three-minute mixing cycle.
- To prevent the motor from overheating, let the product completely cool for at least 15 minutes after five cycles of usage.

1. Place the Milkshake Maker on a flat, level, stable, water-resistant surface.
2. Fill the Mixing Cup (6) up to the "MAX" mark and carefully insert the Mixing Cup around the Mixing Spindle (4). Hook the Mixing Cup under the Safety Switch (2) and rest the Mixing Cup on the Cup Rest (5).



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

**NOTE: As a safety feature, the Mixing Spindle will not turn if the Mixing Cup is not properly hooked under the Safety Switch.**

3. Ensure the ON/OFF Switch (7) is in the "O" (OFF) position. Plug the Power Cord into a standard electrical outlet.
4. Press the ON/OFF Switch to the "I" position to activate the Mixing Spindle. For pulse mixing, press the ON/OFF Switch in the "II" position repeatedly.
5. When mixing is finished, press the ON/OFF Switch to the "O" position and unplug the Milkshake Maker from the electrical outlet. Carefully remove the Mixing Cup and pour the contents into a serving glass (not included).

**WARNING:** Always unplug the product from the electrical outlet when it is not in use.

**Tips:**

- Assemble all ingredients near the mixer.
- Do not over-mix. Only mix ingredients as recommended in your recipe.

## HOW TO CLEAN

- Always unplug from outlet before cleaning.
- You can wipe clean the motor block with a soft damp cloth. Do not use any abrasive cleaners or cloths, such as scouring pads.
- For a quick rinsing of the mixing cup (for example between two preparations), you can use clear water and switch on your appliance for a few seconds. In this case, do not use any detergent
- For a full cleaning, perform a spindle cleaning procedure described in the "Before First Use" section.
- Wash the Stainless Steel Mixing Cup (6) in warm, soapy water or in a dishwasher.

**WARNING:** Do not immerse the appliance in water or other liquid.



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

## WARRANTY

We suggest that you complete and return the enclosed Product Registration Card promptly to facilitate verification of the date of original purchase. However, return of the Product Registration Card is not a condition of these warranties. You can also fill out this warranty card online, at the following address: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

This KALORIK product is warranted in the U.S.A. for 1 year from the date of purchase against defects in material and workmanship. This warranty is not transferable. Keep the original sales receipt. Proof of purchase is required to obtain warranty performance.

During this period, if the KALORIK product, upon inspection by KALORIK, is proven defective, it will be repaired or replaced, at KALORIK's option, without charge to the customer. If a replacement product is sent, it will carry the remaining warranty of the original product.

This warranty does not apply to any defect arising from a buyer's or user's misuse of the product, negligence, failure to follow KALORIK instructions noted in the user's manual, use on current or voltage other than that stamped on the product, wear and tear, alteration or repair not authorized by KALORIK, or use for commercial purposes. There is no warranty for glass parts, glass containers, filter basket, blades and agitators, and accessories in general. There is also no warranty for parts lost by the user.

ANY WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS WITH RESPECT TO THIS PRODUCT IS ALSO LIMITED TO THE ONE YEAR LIMITED WARRANTY PERIOD.

Some states do not allow limitation on how long an implied warranty lasts or do not allow the exclusion of incidental or consequential damages, so the above limitations may not apply to you. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

If the appliance should become defective within the warranty period and more than 30 days after date of purchase, do not return the appliance to the store: often, our Customer Service Representatives can help solve the problem without having the product serviced. If servicing is needed, a Representative can confirm whether the product is under warranty and direct you to the nearest service location.

If this is the case, bring the product, or send it, postage prepaid by the user (all Kalorik customers are responsible for the initial shipment back to the warranty center), along **with proof of purchase** and indicating a **return authorization number** given by our Customer Service Representatives, to the authorized KALORIK Service Center (please visit our website at [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) or call our Customer Service Department for the address of our authorized KALORIK Service Center).

If you send the product, please include a letter explaining the nature of the claimed defect.

If you have additional questions, please call our Customer Service Department (please see below for complete contact information), Monday through Thursday from 9:00am - 5:00pm (EST) and Friday from 9:00am - 4:00pm (EST). Please note hours are subject to change.

If you would like to write, please send your letter to:

**KALORIK Customer Service Department**  
Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Or call:

Toll Free: +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Only letters can be accepted at this address above. Shipments and packages that do not have a return authorization number will be refused.**



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

## SP MANUAL DE INSTRUCCIONES

### CONSEJOS DE SEGURIDAD

Cuando use algún aparato eléctrico siempre deben seguirse precauciones básicas de seguridad incluyendo las siguientes:

- 1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES.**
2. Antes de utilizar el aparato, compruebe que el voltaje de la red eléctrica coincide con el indicado en la placa de datos técnicos del aparato.
3. Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el aparato o el enchufe en agua o en otros líquidos.
4. Mantenga su aparato fuera del alcance de los niños o animales. Este aparato no está diseñado para ser utilizado por niños. Mantenga el aparato bajo su vigilancia durante su uso.
5. Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando la unidad no se encuentre en uso, para montar o desmontar accesorios o antes de limpiarla.
6. No enchufar ni desenchufar el aparato con las manos mojadas. No desenchufe tirando del cable, tire directamente del enchufe.
7. No opere este y ningún aparato si el cable o el enchufe están quemados o dañados, o después de que el aparato ha funcionado inadecuadamente, se ha caído o ha sido dañado en cualquier manera, o sumergido en agua. El aparato debe ser remplazado por el fabricante o por un centro de servicio autorizado o por una persona similar calificada. No intente reparar este producto usted mismo.
8. El uso de accesorios, incluso los del vaso, que no sean los recomendados por el fabricante pueden causar incendios, descargas eléctricas o lesiones.
9. No use en exteriores
10. No permita que el cable cuelgue de la orilla de la mesa o del mostrador o toque las partes calientes.
11. No coloque este aparato cerca de quemadores de estufas de gas o eléctricas, o dentro de un horno caliente.
12. No use este aparato más que para lo que ha sido diseñado.
13. Este aparato no puede funcionar de manera ininterrumpida, no es un aparato profesional. Es necesario efectuar pausas a



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

intervalos regulares. Consulta el punto "Tiempo de utilización" en el manual de instrucciones.

14. Es indispensable guardar el aparato limpio, ya que está en contacto directo con el alimento.
15. Compruebe que el acoplamiento del vaso y el bloque motor se ha realizado adecuadamente antes de ponerlo en marcha. Si este acoplamiento no se ha realizado adecuadamente un dispositivo de seguridad impedirá que su aparato se ponga en marcha.
16. El aparato está previsto para la mezcla de bebidas para el consumo humano.
17. Nunca añada ingredientes en el recipiente mientras el producto este en funcionamiento. Compruebe que el vaso este en la posición correcta antes de utilizar el producto.
18. Mantenga las manos y los utensilios fuera del vaso mezclador mientras el aparato esté en funcionamiento, para reducir el riesgo de lesiones personales severas y/o daños al aparato. No toque ni permita que ningún utensilio entre en contacto con ninguna parte móvil. Mantenga su cabello, manos, dedos o cualquier otra parte de su cuerpo apartado del aparato mientras este este en funcionamiento.
19. Colóquelo siempre sobre una superficie plana, nivelada y estable, resistente al agua.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES SOLAMENTE PARA USO DOMESTICO

### INFORMACIÓN SOBRE EL ENCHUFE POLARIZADO

Este aparato está provisto de un enchufe polarizado (una pata es más ancha que la otra). Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este enchufe calza en el tomacorriente polarizado de una sola manera. Si el enchufe no cabe totalmente en el tomacorriente, gire el enchufe. Si aun así no calza, consulte a un servicio técnico cualificado. **No intente anular esta característica de seguridad.**



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame,**



## INSTRUCCIONES DEL CABLE

El cable de alimentación del aparato es un cable corto a fin de disminuir el riesgo de accidentes (caídas al tropezar con él, etc.) Puede utilizar un alargador si es necesario.

- Asegúrese de que el nivel eléctrico del cable es igual o mayor que el indicado. Una extensión con un bajo nivel eléctrico correría el riesgo de sobrecalentarse y de estropearse.
- Para evitar riesgos colocar de forma tal que los niños no puedan jalarlo o tropezar con él. Que no arrastre nunca por el suelo.

## PARTES



1. Motor
2. Interruptor de seguridad
3. cuerpo
4. Eje de mezclado ( parte fija)
5. Apoya vaso
6. Vaso de acero inoxidable
7. Interruptor apagado /encendido
8. Base



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## TIEMPO DE UTILIZACIÓN

- Este aparato no está concebido para un uso profesional. Para una utilización óptima de su aparato y evitar el deterioro de su motor, limite el tiempo de mezclado a 3 minutos para evitar el sobrecalentamiento del motor. Permita a su aparato enfriarse al menos un minuto después de cada ciclo de mezcla de tres minutos.
- Para evitar el sobrecalentamiento del motor deje que el aparato se enfríe completo durante al menos 15 minutos después de cinco ciclos de uso.

## ANTES DEL PRIMER USO

- Lave el vaso mezclador de acero inoxidable (6) en agua tibia y jabón o en el lavavajillas, enjuáguelo y déjelo secar.
- Limpie el eje de mezclado (4):
  1. Llene el vaso mezclador (6) hasta la mitad con agua tibia y jabón y colóquelo en posición. Sostenga el interruptor Encendido / Apagado (7) hacia abajo durante 15-20 segundos, luego suelte.
  2. Deseche el agua jabonosa y agregue agua limpia y fresca al vaso mezclador (8). Coloque el vaso mezclador (6) en su posición y mantenga pulsado el interruptor encendido / Apagado (7) por 10-15 segundos.
  3. Retire el vaso mezclador (6) y deseche el agua.
  4. Seque bien todas las piezas con un paño suave y seco.

AVISO: No intente quitar el eje de mezclado (4) del motor (1), ya que está conectado permanentemente



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

## MONTAJE Y USO

### **CUIDADO!**

- No toque el eje de mezclado (4) con la mano, espátula, cuchara, etc. durante la mezcla.
- No mezcle ingredientes duros o congelados.
- Limite el tiempo de mezclado a tres minutos para evitar el sobrecalentamiento del motor. Permita que su aparato se enfrie al menos un minuto después de cada ciclo de mezcla de tres minutos.
- Para evitar el sobrecalentamiento del motor, deje que el producto se enfrie por completo durante al menos 15 minutos después de cinco ciclos de uso.
- Coloque el aparato sobre una superficie plana, nivelada, estable, y resistente al agua.
- Llene el vaso mezclador (6) hasta la marca "MAX" e inserte con cuidado el vaso mezclador alrededor del eje de mezclado (4). Enganche el vaso con la mezcla en el interruptor de seguridad (2) y apoye el vaso en el soporte (5).

**NOTA: Como medida de seguridad, el eje de mezclado no se enciende si el vaso mezclador no está bien conectado con el interruptor de seguridad.**

6. Asegúrese de que el interruptor encendido apagado / apagado (7) se encuentra en el "O" (apagado). Enchufe el aparato.
7. Pulse el botón Encendido / Apagado en la posición "I" para activar el eje de mezclado. Mantenga pulsado el interruptor ON / OFF en la posición "II" para una mezcla de continua.
8. Cuando la mezcla haya terminado, presione el botón ON / OFF y retorne a la posición "O". Desenchufe el aparato. Retire con cuidado la el vaso y vierta el contenido en un vaso para servir (no incluido)

**ATENCION:** Desenchufe siempre su aparato cuando este no este en uso.



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

### **Consejo:**

- Reúna todos los ingredientes cerca del mezclador
- No mezcle demasiado. Mezcle los ingredientes como se recomienda en la receta.

## **LIMPIEZA**

- Desenchufe siempre el aparato antes de limpiarlo.
- El bloque motor no tiene que ser limpiado más que con una bayeta húmeda. No use limpiadores abrasivos o paños, tales como estropajos.
- Para un enjuagado rápido del vaso (entre dos preparaciones por ejemplo), ponga agua caliente en el aparato y póngalo en marcha durante unos instantes, pero sin utilizar detergente.
- Para una limpieza completa, siga el procedimiento de la sección "antes del primer uso".
- Lave el vaso de acero inoxidable (6) con agua jabonosa o en el lavavajillas.

**ADVERTENCIA:** No sumerja el aparato en agua o cualquier otro líquido.



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

## GARANTÍA

Le sugerimos rellenen y nos envíen rápidamente la Tarjeta de Registro de Producto adjunta para facilitar la verificación de la fecha de compra. Por lo tanto, la devolución de esa Tarjeta de Registro de Producto no es una condición imprescindible para la aplicación de esa garantía. Puede también llenar dicha tarjeta de garantía en línea en la dirección siguiente: [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com)

A partir de la fecha de compra, este producto KALORIK está garantizado un año contra los defectos materiales y de fabricación, en los Estados Unidos. Esta garantía no es transferible. Conserve la prueba de compra original. Se exige una prueba de compra para obtener la aplicación de la garantía.

Durante este período, si el producto KALORIK después de una inspección por parte de KALORIK, se manifiesta defectuoso, será reparado o reemplazado, según lo que decida KALORIK, sin gastos para el consumidor. Si se envía un producto de reemplazo, se aplicará la garantía que queda del producto original.

Esta garantía no se aplica a los defectos causados por una mala utilización por parte del comprador o del usuario, o una negligencia al no respeto del manual de instrucciones KALORIK, o una utilización en un circuito eléctrico cuyo voltaje es diferente al que figura en el producto, o un desgaste normal, o modificaciones o reparaciones no autorizadas por KALORIK, o por un uso con fines comerciales. No existe garantía por las partes de cristal, jarras de cristal, filtros, cestos, cuchillas y accesorios en general. No existe tampoco garantía por las piezas perdidas por el usuario.

Toda garantía de valor comercial o de adaptabilidad a este producto está limitada a un año también.

Algunos estados no ponen límites a la duración de la garantía tácita o no autorizan la exclusión de daños y perjuicios accesorios o indirectos, por lo que puede que las restricciones anteriormente mencionadas no le sean aplicables a Usted. Esta garantía le otorga derechos legales particulares, pero usted puede tener también otros



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

derechos que varían de un estado a otro y algunos derechos pueden variar de un estado a otro.

Si el aparato tuviera un defecto durante el periodo de garantía y / o más de 30 días después de que se compró, no devuelva el aparato en la tienda donde le compró: a menudo, nuestro Servicio al Consumidor puede ayudar a resolver el problema sin que el producto tenga que ser reparado. Si hace falta una reparación, uno de nuestros representantes puede confirmar si el producto está bajo garantía y dirigirle al servicio post-venta más próximo.

Si fuera el caso, traiga el producto (o envíelo, correctamente franqueado) con la **prueba de compra** que mencione **el número de autorización de devolución** indicado por nuestro Servicio al Consumidor, al servicio post-venta KALORIK más próximo. (Visite nuestra web [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) o llame al Servicio al Consumidor para obtener la dirección del Servicio post-venta KALORIK exclusivo más próximo).

Si envía el producto, le rogamos añadan una carta explicando la naturaleza del defecto.

Si tiene preguntas adicionales, por favor llame al Servicio al Consumidor (véase abajo para los datos completos), de lunes a jueves, de las 9:00 a las 17:00 (EST), en viernes de las 9:00 a las 16:00 (EST). Note que las horas pueden ser modificadas.

Si quiere escribirnos, puede hacerlo a la dirección siguiente:

**KALORIK Servicio al Consumidor**

Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

O llame gratuitamente (U.S.A.) al +1 888-521-TEAM / +1 888-KALORIK

**Las cartas se aceptan solamente en la dirección anteriormente mencionada. Los envíos y paquetes que no tengan número de autorización de devolución serán rechazados.**



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

## FR MODE D'EMPLOI

## CONSIGNES DE SECURITE

Pour utiliser un appareil électrique, des précautions élémentaires sont à respecter, telles que celles énumérées ci-dessous :

- 1. LISEZ L'ENSEMBLE DES INSTRUCTIONS.**
2. Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle notée sur la plaque signalétique de votre appareil.
3. Pour écarter les risques d'électrocution, n'immergez pas le cordon, la fiche ou le bloc moteur dans l'eau ou dans tout autre liquide.
4. Ne laissez pas l'appareil à portée des enfants ou des animaux domestiques. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des enfants. Ne laissez pas le produit sans surveillance pendant l'utilisation.
5. Débranchez l'appareil de la prise murale lorsqu'il n'est pas utilisé ou avant de le nettoyer.
6. Ne branchez ou débranchez pas l'appareil avec des mains humides. Pour débrancher d'une prise de courant murale, tirez en tenant la fiche, ne tirez pas sur le cordon.
7. Ne faites pas fonctionner l'appareil si son cordon ou sa fiche est endommagé ou si l'appareil a présenté un dysfonctionnement ou est endommagé, ou a été immergé. Retournez l'appareil au centre de service autorisé du fabricant pour le faire vérifier ou réparer. Ne tentez pas de réparer l'appareil vous-même.
8. L'utilisation d'accessoires, y compris de la verseuse, non recommandés par le fabricant présente des risques d'incendie, d'électrocution ou de blessure.
9. N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
10. Ne laissez pas le cordon pendre de la table ou d'un comptoir et évitez qu'il touche une surface chaude.
11. Ne placez pas l'appareil sur ou près d'un brûleur à gaz ou électrique ou dans un four chaud.
12. N'utilisez pas cet appareil à des fins autres que celles pour lesquelles il est conçu.
13. Ce genre d'appareil ne peut fonctionner de façon continue, il ne s'agit pas d'un appareil de type professionnel. Il est nécessaire



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

d'effectuer des pauses à intervalles réguliers. Consultez la rubrique « Intervalles d'utilisation » du mode d'emploi.

- 14. Il est indispensable de garder cet appareil propre étant donné qu'il est en contact direct avec la nourriture.
- 15. Le gobelet doit être assemblé correctement sur le bloc moteur avant le branchement de l'appareil. Cet appareil est muni d'un dispositif de sécurité empêchant le démarrage du moteur tant que le gobelet n'est pas correctement placé.
- 16. N'ajoutez pas d'ingrédients dans le gobelet pendant le fonctionnement de l'appareil. Assurez-vous que le gobelet est bien en place avant de mettre l'appareil en marche. L'appareil est conçu pour le mélange de boissons destinées à la consommation humaine.
- 17. Gardez vos mains hors du bol gobelet lorsque votre appareil est sous tension ou en fonctionnement, ceci afin d'éviter de graves blessures et ou d'éviter d'endommager l'appareil. Ne laissez aucun ustensile toucher les parties mobiles de l'appareil. Ne laissez pas cheveux, doigts, mains ou toutes autres parties du corps entrer en contact avec les parties mobiles de l'appareil quand l'appareil est en fonctionnement.
- 18. Posez l'appareil sur une surface plate, à niveau, stable et résistante aux liquides.

## CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS USAGE DOMESTIQUE UNIQUEMENT

### INSTRUCTIONS POUR LES FICHES POLARISÉES

Cet appareil est équipé d'une prise polarisée (une des deux tiges métalliques est plus large que l'autre). Pour réduire le risque de choc électrique, cette prise ne peut être introduite que d'une seule façon dans la fiche murale. Si cette prise ne rentre pas correctement dans la fiche, retournez-la. Si elle ne rentre toujours pas, contactez un électricien qualifié. **N'essayez jamais de modifier vous-même la prise polarisée.**



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## CONSIGNES CONCERNANT LE CORDON

Le cordon d'alimentation de l'appareil est un cordon de type court, et ce afin de diminuer les risques d'accidents (chute si vous marchez sur le cordon...). Vous pouvez toutefois utiliser une rallonge si nécessaire mais:

- Assurez-vous que l'ampérage de la rallonge soit égal ou supérieur à celui de l'appareil. Une rallonge avec un ampérage inférieur à celui de l'appareil risquerait de surchauffer et de brûler.
- La rallonge ne doit pas pendre du plan de travail ou de la table afin d'éviter que les enfants ne le tirent ou trébuchent.

## DESCRIPTION



1. Bloc moteur
2. Interrupteur de sécurité
3. Corps
4. Mélangeur (Partie fixe)
5. Repose-gobelet
6. Gobelet en acier
7. Interrupteur 3 positions
8. Base

**NOTE: par mesure de sécurité, le produit ne fonctionnera pas à moins que le gobelet (6) ne presse sur l'interrupteur de sécurité (2)**



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**



## INTERVALLES D'UTILISATION

Cet appareil ne peut être utilisé de façon professionnelle. Vous devez respecter les pauses de fonctionnement. Dans le cas contraire vous risqueriez d'endommager le moteur. Limitez le temps d'utilisation à 3 minutes pour éviter au moteur de surchauffer. Laissez l'appareil refroidir au moins une minute entre chaque cycle de 3 minutes

Pour éviter au moteur de surchauffer, laissez le produit refroidir pendant au moins 15 minutes après 5 cycles.

## AVANT LA PREMIERE UTILISATION

- Lavez le gobelet en acier (6) dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle ; rincez et laissez sécher.
- Pour nettoyer le mélangeur :
  1. Remplissez le gobelet à moitié avec de l'eau chaude savonneuse et mettez-le en position. Branchez l'appareil sur une prise murale et pressez l'interrupteur marche/arrêt pendant 15 à 20 secondes, puis relâchez.
  2. Videz l'eau savonneuse et remplissez le gobelet d'eau claire pour rincer. Placez le gobelet en position et pressez l'interrupteur marche/arrêt pendant 15 à 20 secondes, puis relâchez.
  3. Retirez le gobelet, videz l'eau.
  4. Séchez toutes les parties soigneusement avec un chiffon doux et sec.

Note : Ne tentez pas de retirer le mélangeur du bloc moteur, car il y est fixé de façon permanente

## MONTAGE ET UTILISATION

### **ATTENTION!**

- Ne touchez pas au mélangeur avec la main, une spatule, cuillère, etc. pendant le fonctionnement
- Ne mélangez pas d'aliments durs ou congelés.



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

- Limitez le temps d'utilisation à 3 minutes pour éviter au moteur de surchauffer. Laissez l'appareil refroidir au moins une minute entre chaque cycle de 3 minutes
- Pour éviter au moteur de surchauffer, laissez le produit refroidir pendant au moins 15 minutes après 5 cycles.

1. Posez l'appareil sur une surface plate, à niveau, stable et résistante aux liquides.
2. Remplissez le gobelet (6) en ne dépassant pas le niveau MAX indiqué sur la cuve, et introduisez le gobelet autour du mélangeur (4). Accrochez le gobelet en pressant sur l'interrupteur de sécurité (2) et en le laissant posé sur le repose-gobelet (5).

**Note: par mesure de sécurité, le produit ne fonctionnera pas à moins que le gobelet (6) ne presse sur l'interrupteur de sécurité (2)**

3. Assurez-vous que l'interrupteur (7) est sur la position « O » (ARRET). Branchez le cordon dans la prise murale.
4. Placez l'interrupteur sur la position « I » pour mettre l'appareil en fonctionnement. Pour mixer par pulsation, poussez l'interrupteur de façon répétée sur la position « II ».
5. A la fin de l'opération, pressez l'interrupteur vers la position « O », et débranchez l'appareil de la prise électrique. Retirez soigneusement le gobelet, et versez en le contenu dans un verre de service (non inclus).

ATTENTION : débranchez toujours l'appareil quand celui-ci n'est pas utilisé.

Conseils :

- assemblez les ingrédients près du mixeur
- ne forcez pas le mixage. Procédez conformément à votre recette.



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

## NETTOYAGE

- Toujours débrancher votre appareil avant de le nettoyer.
- Vous pouvez nettoyer le bloc moteur à l'aide un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de produits nettoyants ou matières abrasives, comme des tampons à récurer.
- Pour un rinçage rapide du gobelet (entre deux préparations par exemple), vous pouvez utiliser de l'eau claire et faire fonctionner l'appareil quelques instants. Dans ce cas, n'utilisez pas de détergent.
- Pour un nettoyage complet, nettoyez le mélangeur (4) comme indiqué dans la section « AVANT LA PREMIERE UTILISATION ».
- Lavez le gobelet (6) en acier inoxydable dans de l'eau chaude savonneuse ou au lave-vaisselle.

**ATTENTION : N'immerger jamais le corps de l'appareil dans de l'eau ou tout autre liquide.**



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

## GARANTIE

Nous vous suggérons de remplir et de nous renvoyer rapidement la Carte d'Enregistrement Produit ci-jointe afin de faciliter la vérification de la date d'achat. Cependant, le renvoi de la Carte d'Enregistrement Produit n'est pas une condition indispensable à l'application de la présente garantie. Vous pouvez aussi remplir cette carte de garantie en ligne à l'adresse suivante : [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com).

A compter de la date d'achat, ce produit KALORIK est garanti un an, sur le territoire des Etats-Unis, contre les défauts matériels et de fabrication. Cette garantie n'est pas transférable. Conservez la preuve d'achat originelle. Une preuve d'achat est exigée pour obtenir l'application de la garantie.

Durant cette période, le produit KALORIK qui, après inspection par KALORIK, s'avère défectueux, sera réparé ou remplacé, au choix de KALORIK, sans frais pour le consommateur. Si un produit de remplacement est envoyé, c'est la garantie restante du produit originel qui s'appliquera.

La présente garantie ne s'applique pas aux défauts dus à une mauvaise utilisation de la part de l'acheteur ou de l'utilisateur, à une négligence, au non-respect des consignes du manuel d'utilisation KALORIK, à une utilisation sur un circuit électrique au voltage différent de celui renseigné sur le produit, à une usure normale, à des modifications ou réparations non autorisées par KALORIK, ou par un usage à des fins commerciales. Il n'existe pas de garantie pour les parties en verre, récipients en verre, filtres, paniers, lames et accessoires en général. Il n'existe également pas de garantie pour les pièces perdues par l'utilisateur.

Toute garantie de valeur commerciale ou d'adaptabilité à ce produit est également limitée à la garantie d'un an.

Certains états ne limitent pas la longueur de la garantie tacite ou n'autorisent pas l'exclusion de dommages-intérêts accessoires ou indirects, les restrictions ci-dessus peuvent donc ne pas s'appliquer à



Fax +1 305 430 9692

Copies of the I/B. Please reproduce them without any changes except under special instruction from Team International USA. The pages must be reproduced and folded in order to obtain a booklet A5 (+/- 148.5 mm width x 210 mm height). When folding, make sure you keep the good numbering when you turn the pages of the I/B. Don't change the page numbering. Keep the language integrity. **Print only what is inside the frame.**

8

vous. Cette garantie vous donne des droits légaux particuliers, et certains droits peuvent varier d'un état à l'autre.

Si l'appareil devait présenter un défaut durant la période de garantie et plus de 30 jours après l'achat, ne ramenez pas l'appareil au magasin : souvent, notre Service Clientèle peut aider à résoudre le problème sans que le produit ne doive être réparé. Si une réparation est nécessaire, un représentant peut confirmer si le produit est sous garantie et vous rediriger vers notre centre de réparation.

Le cas échéant, ramenez le produit (ou envoyez-le, dûment affranchi), ainsi qu'**une preuve d'achat**, en mentionnant **le numéro d'autorisation de retour**, indiqué par notre service clientèle, au service après-vente KALORIK agréée (visitez notre site internet [www.KALORIK.com](http://www.KALORIK.com) ou appelez notre département Service Clientèle pour obtenir l'adresse du service après-vente KALORIK agréé).

Si vous envoyez le produit, veuillez y joindre une lettre expliquant la nature du défaut.

Si vous avez des questions complémentaires, veuillez appeler notre département Service Clientèle (voyez plus bas pour les coordonnées complètes), du Lundi au Jeudi de 9h à 17h (EST) et le Vendredi de 9h à 16h (EST). Veuillez noter que les heures sont sujettes à modification.

Si vous souhaitez nous écrire, adressez votre courrier à:

**KALORIK Customer Service Department**  
Team International Group of America Inc.  
1400 N.W 159th Street, Suite 102  
Miami Gardens, FL 33169 USA

Ouappelez (Gratuitement des Etats-Unis): +1 888-521-TEAM ou +1 888-KALORIK.

**Seules les lettres seront acceptées à l'adresse ci-dessus. Les envois et colis n'ayant pas de numéro d'autorisation de retour seront refusés.**



Back cover page (last page)